



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.3/2004/20
6 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту
(Сорок восьмая сессия, 19-21 октября 2004 года,
пункт 4 повестки дня)

**ИЗУЧЕНИЕ ТЕКУЩЕГО ПОЛОЖЕНИЯ И ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ
ВНУТРЕННЕГО ВОДНОГО ТРАНСПОРТА В СТРАНАХ-ЧЛЕНАХ**

Записка секретариата

Секретариат воспроизводит ниже полученную от Европейской комиссии информацию о последних изменениях в рамках Европейского союза, имеющих отношение к внутреннему водному транспорту.

А. Транспорт и безопасность:

1. **Безопасность грузовых перевозок:** 23 декабря 2003 года службы Генерального директората по транспорту и энергетике Европейской комиссии опубликовали консультативный документ, запросив мнения заинтересованных сторон относительно способов повышения безопасности грузовых перевозок в Европейском союзе. Эти консультации завершились 28 февраля 2004 года. В документе предлагались меры по повышению безопасности на протяжении всей транспортной цепочки, в частности

- а) обеспечение безопасности ключевых элементов транспортной инфраструктуры;
- б) принятие минимальных стандартов безопасности для поставщиков транспортных услуг;
- с) обеспечение надлежащего функционирования транспортной системы.

Хотя эти меры затрагивают в первую очередь аспекты безопасности системы грузовых перевозок в рамках интермодального подхода, многие из них могли бы также способствовать повышению общей и эксплуатационной безопасности в области пассажирских перевозок.

2. **Основа безопасности портов в рамках ЕС:** В феврале 2004 года Комиссия предложила новую общеевропейскую основу для повышения безопасности портов. Вновь предложенная директива, измененная в мае, направлена на создание основы безопасности портов на всей территории ЕС. Она дополнит собой меры морской безопасности, принятые 29 апреля 2004 года¹, с тем чтобы избежать распыления усилий в области безопасности, обеспечить всеобъемлющий охват мерами безопасности и достичь этой цели с минимальными дополнительными расходами для портов и пользователей предоставляемых в них услуг. Меры по безопасности портов будут включать оценки и планы безопасности в соответствии с предписаниями ИМО, касающимися международного судоходства и средств взаимодействия "судно - порт". Для внутреннего судоходства это означает, что при предоставлении услуг морским судам портовые сооружения или вся система эксплуатации портов должны соблюдать конкретные меры и предписания в области безопасности, необходимость которых признается в оценке и определена в плане.

¹ Постановление (ЕС) № 725/2004 Европейского парламента и Совета от 31 марта 2004 года об укреплении безопасности судов и портовых сооружений, [OJL 129 of 29/04/2004, p. 6-91.](#)

В. Трансъевропейская транспортная сеть:

3. В конце апреля 2004 года Совет и Европейский парламент приняли **пересмотренное Руководство по развитию трансъевропейской транспортной сети (ТЕС-Т)²**. В него включен перечень из 30 приоритетных проектов, расположенных на основных трансъевропейских осях. В это Руководство в качестве одного из приоритетных проектов также включены "морские автомагистрали". Цель заключается в том, чтобы снизить перегруженность, улучшить доступ и стимулировать интермодальные перевозки. В то же время для некоторых ключевых участков, например трансграничных участков, охватываемых этими проектами, ЕС увеличил свою финансовую поддержку до 20% стоимости проектов.

4. 8 июня 2004 года министерское совещание на тему "Расширенная Европа для транспорта", состоявшееся в Сантьяго-де-Компостела, Испания, постановило создать группу высокого уровня, на которую был возложена задача согласовать вопрос о расширении основных трансъевропейских осей ТЕС за счет соседних стран, включая новые "морские автомагистрали", а также определить на этих осях приоритетные проекты. Российская Федерация и новые независимые государства в западной части, включая район Черного моря и Балканский регион, ведут работу в этом направлении на основе панъевропейских коридоров и зон. В Турции осуществляется оценка потребностей в области транспортной инфраструктуры, а в Средиземноморском районе был начат проект по развитию евро-средиземноморских транспортных сетей. В дополнение к мерам в области инфраструктуры будут рассматриваться другие вопросы транспортной политики, включая аспекты стандартизации и эксплуатационной совместимости, трансграничных и других соединений, операционные процедуры и требования качества, проблемы экологической устойчивости и соотношение между различными видами транспорта.

² Решение Европейского парламента и Совета, изменяющее решение № 1692/96/ЕС о Руководстве Сообщества по развитию трансъевропейской транспортной сети, и постановление Совета, изменяющее постановление № 2236/95, содержащее общие правила предоставления Сообществом финансовой помощи в области трансъевропейских сетей; 21/4/2004; JO L 143 of 30/04/2004.